

国際ロータリークラブ第2570地区 第4グループ



本庄 ロータリーカラーブ会報

NO 40 - 11・12 第1928・1929回例会 9月19・26日 2002年 10月 3日発行
会長 梅村 孝雄、会長エレクト 高井 和夫、副会長 渋谷 修身、幹事 小林 雅幸

《本日の例会》

卓 話

本庄を知ろう

「関東大震災と朝鮮人事件」

加藤 玄静さん

点 鍾 午後 12時 30分
進 行 岩渕 富男 S A A
ソング 「それでこそロータリー」合唱

会長挨拶・報告

梅村 孝雄 会長

皆さん今日は。すっかり涼しくなりました。あの暑かった太陽は何処に行って行ってしまったのでしょうか。季節の変わり目で風邪を引いたり、体調を崩す人が多く見られます。どうぞお気をつけ戴き、例会出席よろしく御願い致します。

今週も様々な出来事がありました。小泉首相と金総書記との首脳会談これが世界のトップニュースでした。近くで遠い国、北朝鮮に単身乗り込んだ小泉首相の英断は色々な批判はありますが、賞賛すべき行為ではないでしょうか。全て国家が統制し、様々な不当な行為で世界を驚かせ来た国との交渉は、過去には何度も煮え湯を飲まされて来ました。今回は短い時間でしたが結末は、あつけないとの印象を持ったほど素直に自己の非を認めた事は驚きました。しかしながらそこで明らかにされた事実は関係者のみならず全ての人々が、なんて恐ろしい国なんだと感じる報道でした。

何の罪もなく無関係な市民を不当な手段で連れ出し、

利用した拉致事件、それを指摘されてもでっち上げとして逆に非難、中傷して来た国、その国とは国交が無いとの理由で二十数年間手をこまねいていたわが国、国家間の争いは個人いや人間の尊厳を無視してきました。拉致された家族の心境を思うと言葉になりません。一縷の望みを託して無事を祈ってた家族にとって今回の知らせは、本当に酷い聞きたくない、信じたくない知らせです。不幸にして異郷で無念の死を遂げた方々のご冥福をお祈りすると同時に、その真相を全て明らかにして、ご遺族にお詫びを両国がするべきでしょう。記者会見の様子は皆様もご覧になったかと思いますが、それぞれの家族のむなしさ、切なさを思うと、涙なしでは見られませんでした。

この事件の解決は極東アジアの平和ひいては世界の平和実現の可否が問われる大切な問題です。世界中の全ての人々が注目しています。私たちロータリーが望む世界平和の実現に一步近づく事が望されます。

先週は、3名のパスト会長さんにそれぞれの年度についてのお話をいただきました。それぞれ個性溢れるお話有難う御座いました。

今日は、加藤さんにスピーチを御願いしてあります。地元の歴史を見ていく中で余り触れたくない事もあります。

しかしそれを避けて通る事も出来ますが、本日は暗い過去の部分をあえて触れていただく事をお願いしております。

幹 事 報 告

小林 雅幸 幹事

- ・ R . I . よりザ・ロータリアンが届いています。
- ・ 本庄市ばらんていあにゅーすが届いています。

委員会報告

会員増強委員会

狩野 輝昭 委員長



10月7日に情報・会員増強合同委員会がグランドホテル本庄で開催されます。3年未満の会員は義務出席になりますのでよろしくお願いします。先輩とのコミュニケーションをはかりロータリーライフを楽しんでください。

人間尊重委員会

福島 文江 委員長



アイバンク14号ができました。8月までの累計で検眼登録者18,070名、検眼者214名、移植者385名、待機患者180名となっています。引き続き本庄ロータリークラブとして協力していきますので、皆様のご協力をよろしくお願いします。

卓話

・加藤 玄静さん

本庄を知ろう

「関東大震災と朝鮮人事件」



今般、北朝鮮による拉致事件の概要が明るみにでて、我々も悲しい思いをしていますが、80年近く前にここ本庄で日本人による朝鮮人の虐殺があったことを我々も知っておかなければいけないと思います。事の発端は震災を逃れて長野、群馬へ避難しようとする人達の中に朝鮮の人達も多くおり、地震の後に朝鮮人が火をつけた、井戸に毒を投げ入れたという噂が流布されたため、警察へ連行したことです。事実無根の噂に「朝鮮人憎し」となった人達が、警察に殺到し撲殺してしまいました。

当時、朝鮮は植民地であったため偏見もありましたが流言蜚語が原因です。情報過多の現代でも阪神淡路大震災の時のように情報の遅れ、違いが起こります。

毎年9月1日には慰靈祭を行っていますが、当初は朝鮮の人達の虐殺に対する気持ちの激しさには驚かされました。最近は友好的になってきています。我々も本庄で起こった事実は事実として受け止め日朝友好に役立とうではありませんか。

* 昔、本庄で起こった事件について我々が忘れないためにも、加藤さん自ら調査して作成して頂いた貴重な資料を全文掲載させていただきます。

[資料参照]

1. 地震の発生

大正12年9月1日午前11時58分、相模湾の北西部の海底を震源地とする地震が発生した。

マグニチュード7.9から8.2の地震は関東地方全域に被害を及ぼし、東京、横浜などの住宅密集地では昼食前のことでもあり各所に火災を起こし、余震と火災により死者の大部分が焼死と言う被害を被った。

全体の被害は	死 者…	99, 331名
	負傷者…	103, 733名
	行方不明…	43, 476名
	焼失戸数…	447, 128戸
	全壊戸数…	128, 266戸
	半壊戸数…	126, 233戸
	津波流失…	868戸
(埼玉県内では)	死者…	217名
	負傷者…	517名
	家屋の全壊…	4, 713戸
	半壊…	31, 885戸
	破損…	31, 105戸
	非住家の被害…	30, 885棟

尚、埼玉県内では、大半が北足立郡と南埼玉郡であり、非住家を含む家屋の損害が全県の64%死者、負傷者は70.5%

又、児玉郡、秩父郡での被害は殆どなし。

資料提供 内務省…大正震災誌

2. 避難民と流言

- 1日 地震のあった夕方
・榛沢の学校が火事
・深谷が火事 消防団が出動？
- 2日
・東京方面からの列車は、極端なまで屋根の上まで一杯の状況。
・青年団、在郷軍人会等が町民に呼びかけ製糸工場の工員に「吹き出し」をさせた。
- 3日
・朝鮮人が東京に火をつけた
・井戸に毒を入れる等の流言がまことしやかに伝えられた。

「前代未聞の震災と、通信網の不備は情報不足を引き起こし、避難民から発せられる言葉が東京の惨状を正しく伝えているかに錯覚。デマも日々真実味を増す。」

- 4日
・朝鮮人が東京で悪い事をした、見たら捕まえて警察に出せ。
・朝鮮人が東京から西北へ向かってくる。各自家に帰って井戸の警戒をするように。
- 5日
・昨夜（4日）は不逞鮮人が本庄町井戸に毒薬を投じたと伝えられたが、事実無根に過ぎなかつたと上毛新聞が打ち消した。

3. 朝鮮人の移送

現況… 1日夜から2日未明にかけての流言の電
藩は、2日昼頃から自警団による「鮮人
狩り」を起こした。
3日には全県的に広がり、徒歩で避難す
る人々、列車で避難する人々の中から朝
鮮人を探し出し警察に連行するようにな
った。

東京から川口、蕨方面へ続々と避難し
て来た朝鮮人を最初の対象として、群
馬県から長野県を考えていたのか、ト
ラックで県北へ送る。

群馬県が拒否をして、埼玉県を戻すの
を、神保原（現上里町）、本庄、熊谷で
虐殺する。

4. 虐殺事件

- (1) 現 場…日本庄警察署（現本庄消防署、
本庄資料館）
- (2) 犠牲者…88名（関東大震災60周年朝
鮮人犠牲者調査追悼事
業委員会調査）
- (3) 凶 器…薦口、木刀、仕込杖、丸太、
槍等
- (4) 検挙者…数34名 平均年齢33歳位
職業は多種
- (5) 死体処理は9月5日 火葬場及び山林
で火葬
埋葬は、長峰の
共同墓地

5. 警察署焼き討ち未遂事件と軍隊出動

- 事件…9月6日 300名（町民証言）
400名（新聞報道）
内容…警察署乱入、署長に危害未遂、建物破壊、署
へ放火等
原因…(1) 朝鮮人虐殺の引責
(2) 署長に対する日頃の不満
着任以来貸座敷業者への取り締
まりの件
夏の祭礼での町内の有力者及び
青年達との対立
警察に収容した最初の朝鮮人の
釈放に対しての避難
裁判…求刑
判決 懲役6月から4年
懲役6月（執行猶予1年）から
懲役4年

6. 追悼法要と慰靈碑の建設

事件の翌月10月19日、児玉郡内で虐殺された
160余名の靈を弔うため、本庄町安養院で児玉郡
仏教会主催の「震災横死者大追悼会」を催す。
表向きは同郡出身者の靈を弔うとしたようであ
るが、郡長の弔辞にも虐殺を痛む言葉がある。
震災の翌年、長峰墓地に慰靈碑を建立。（群馬
新聞本庄支局長馬場安吉氏）の努力によるもの。

碑文（表） 鮮人之碑
(裏) 大正13年9月卯月
本庄新聞記者団
秦平会社演芸部 建石

昭和34年、在日朝鮮人から「鮮人之碑」は差別
的な表現ではないかとのことで、新たに本庄市の協

力を得て、在日朝鮮人が中心となり現在の慰靈碑が建立された。

碑文（表） 関東震災朝鮮人犠牲者
慰靈碑
日朝協会会長 山本熊一書
(裏) 碑文略
原水爆禁止日本協議会理事長
安井郁選文

以後、毎年9月1日、犠牲となった人々を埋葬した長峰墓地の碑前において「無縁墓地慰靈法要」が本庄市主催、本庄市仏教会の協力で行われ、「過ちは二度と繰り返さない」ことを誓っている。

現在参列者は、本庄市三役を始め部課長、市議会、県議、自治連、民児協、更正保護婦人会の地元本庄市民と、合わせて在日朝鮮民主主義共和国と大韓民国の人々である。

尚、現在ではワールドカップの共同開催等日韓友好が深まり、又、小泉首相の訪問により日韓友好の実現も夢でなく、アジアにおいての平和推進に繋がる事を信じております。

きしくも来年は関東大震災80年の節目の年であります。ロータリークラブでもなにかできないものか、考えようではありませんか。

ニコニコ BOX 委員会

関根 昇 副委員長

(順不同・敬称略)

斎藤 清一 加藤 玄静さん「本庄を知ろう」の卓話
ありがとうございます。

(以下同文でご投入がありました。)

久保 英光・矢島 淳一・下山 正男・中島 高夫・
狩野 輝昭・飯島 憲司・戸谷 丈・渋澤 健司・
関根 昇・野澤 章夫・高井 和夫・関根 貢・
茂木 聰・横尾 弘明・福島 文江・横尾 セツ・
石原 輝弥・渋谷 修身・古瀬 末雄・杉山 淑子・
堀田 辰一・入 利雄・野村 正行・三宅 健吉・
岩渕 富男・梅村 孝雄・小林 雅幸・水上 登美晃

加藤 玄静 卓話でお世話になります。
立石 秀寿 秋の彼岸が参ります。
佐藤 敬一 ご先祖を敬い墓参りをいたしましょう。
南 正 早退します。
田沼 正 早退します。仕事の為
岡芹 正美 本日欠席です。
岡芹 正美 21日は十五夜です。お団子を供え月見を楽しみましょう。
(以下同文でご投入がありました。)

境野 定次・富沢 理・神宮 つぐよ
岩本 英人 21日は十五夜です。お団子を供え月見を楽しみましょう。お酒も忘れず供えましょう。

本日の投入金額合計￥39,000

出席委員会

矢島 淳一 委員長

会員数	出席免除会員	出席義務会員	出席会員	出席率
106名	6名	100名	75名	75.7%

(内メーキャップ20名)

食事メニュー SAA

埼玉グランドホテル本庄

10月10日 和食(どんぶり)

A カツ丼
B 鯵叩き丼
小鉢、汁、香の物

10月17日 洋食定食

A定食 ハンバーグステーキ 和風ソース
B定食 サーモンムニエル 大根卸しソース
スープ、サラダ、おしんこ、御飯、
シャーベット

10月24日 和食定食

A定食 かきフライ
B定食 旬の魚の焼き物
小鉢、おしんこ、汁、ご飯

11月7日 洋食弁当

A弁当 チキンもも肉の唐揚げ
B弁当 豚フィレ肉のカツレツ
帆立貝と海草の酢の物、ポテトときのこの
グラタン、さばの煮込み、スープ、御飯

予定表 プログラム委員会

月 日	担当・月間	内 容
10月 3日	職業奉仕月間・米山月間	卓話 野村 正行 職業奉仕委員長 卓話 米山獎学生 (米山獎学会委員会)
10月 10日	職業奉仕委員会	施設見学 T A O (早稲田)
10月 17日	プログラム委員会	風間先生 (早稲田)
10月 24日		ガバナー補佐訪問
10月 24日	国際奉仕委員会 夜間例会 (五州園)	身近な国際交流 関口 雅之夫人様グループ

川 柳 小此木 昭二さん



川 柳 岩本 英人さん



新幹線寄付金集め鉄行車
大相撲やの字も同じ給金か
遅すぎた給与の引き下げ人事院
暑かろう小泉頑張れ改革を
会長さん張り切りすぎてへまするな

邯郸の夢に恋ある昼夜かな
赤きバラ大きく濡れし暮婦の庭
百八燈火の筋続き恋消えず
御手洗会水へ乙女の脚まぶし
薄雪草恋知りそめし山の尾根

《本日の例会》

夜間例会

身近な国際交流

(五州園)

点 鐘 午後 18 時 30 分

進 行 中島 高夫 S A A

ソング 「我らの生業」齊唱

来訪者 ナンシー シングルトン ハチスさん

関口 礼子さん



会長挨拶・報告

梅村 孝雄 会長

皆さん今晩は。最初に本日のお客様をご紹介いたします。日頃より国際部門でお世話になっております、関口礼子様です。ご承知のとおり関口会員の奥様として国際ロータリー活動に様々な形で応援を戴いております。続きまして奥様の友人で、神川町にお住まいのナンシー・ハチスさんをご紹介いたします。お二方には後ほどスピーチをいただきます。

本日は第三回目の夜間例会です。又今年度初めての親睦ゴルフコンペが開かれました。大勢の会員が楽しいひと時をご堪能された事と思います。色々と企画していただきましたゴルフ部役員の皆様ご苦労様でした。例会終了の後成績発表を御願い致します。

さて、夜間例会の前には相応しくないお話ですが、21日に秋の交通安全週間の集会がありました。本庄警察署の署長さんのお話を皆様にお伝えいたします。本庄警察署管内の交通事故ですが、全体の件数は減少していますが、死亡者は今年度 6 名あり、ほとんどが飲酒運転である。今後の対策として、飲酒にかかる事故を無くすには飲んだら乗るなどの徹底 PR、そして酒気帯び取締りの強化しかありません。とのことでした。

親睦を深める夜間例会の前で野暮な話ですが、十分にお

気をつけていただくよう宜しく御願い致します。

本日は生ビールはありませんが、冷たい日本酒も用意しました。夜間例会を楽しんでいただければ幸いです。

関口 礼子さん

今晚は、ナンシー・ハチス様のご紹介をさせて頂きます。スタンフォード大学出身のナンシーは、日本語の習得をした後来日し、英語学校で将来のご主人にめぐり合い結婚され3人の大変お元気なご子息に恵まれ、国際幼稚学校を経営していらっしゃいます。ロータリアンのお子様もお預かりになったとか。

ご主人のご実家の古い格式のある建物に手を入れ、愛情を持って骨董品の建具をそれに合わせ“どうして、日本人はこんなに美しい古い建物を大切にしないのか分からない”とおっしゃり、明治以前の襖の紙を剥いで障子紙を張って使用していらっしゃいます。古い鉢に穴を開けて洗面所の Sink にしたりで、ご主人のハ須様のご協力には頭が下がります。愛情深いカップルでいらっしゃいます。

古いがっしりした骨組みのお宅の中、強烈な風のごとく走り回る坊ちゃん達がママにブディングもっと頂戴とおねだりする姿は日本のご家族と変わりません。でもこのブディングは全て、パパのつくっている放し飼いの鶏卵でつくったスローフードだと自慢気に仰っていました。このようなご家庭も本庄の当たりにはあるのですね。

ナンシー シングルトン ハチスさん



私は 1957 年 5 月 22 日カリフォルニアで生まれたナーシー・シングルトン・ハチスと申します。母は 1988 年に他界しましたが、元ダートマス大学の教授でした。父は数学統計家、2 姉妹、3 弟兄全ての家族はカリフォルニアに在住しています。

私は高校交換学生としてベルギーへ派遣されました。スタンフォード大学卒、1988 年日本語を学び英語の

先生として来日し、英語学校で将来の夫タダアキと出会い結婚しました。

ハチスは、放し飼いの鶏卵農場を経営し、地域のスローフーズのグループを主催しそれからつくる研究活動を行っていて、関連の本も書いています。

午前中は3人の息子、クリストファー11才、アンドリュー7才、マシュー5才に自宅教育しています。私は語学が大好きで、日本語、仏語、スペイン語、イタリア語が出来ます。

日本について感じた事は、“まあいいか”的多いところ。私たちの結婚披露宴の時、お食事のメニューのソースの味つけについてシェフの方に好みのレシピをお話してそのようにお願いしたのですが、出てきたものは全然別のお味の物でした。まあ、仕方ない“まあいいか”日本ではこの“まあいいか”で済ませる事がとても多いと思いました。仕方ない。日本はとても素晴らしい習慣、文化、料理があり、私たちも古い主人の実家の建物に骨董品の建具に手を入れて住んでいます。良い物を日本の若者は大切にしてほしいです。物価の高い事、貸衣装でたった一日借りた衣装の費用が少々高額ではないかと感じました。まわりの物が高いので仕方ない“まあいいか”でしょうか。

最後に、ファーストフードではなく、スローフードの活動はこれからの子供達の為に必要でしょう。

岩本 英人 9月も穏り多き月でした。すべてに喜びをもって。
金井 澄雄 20年ぶりに実力発揮出来ました。
春山 茂之 良きパートナーと良きキャディーにめぐまれた結果です。優勝と準優勝のとりきり戦に我世の春です。
江原 栄一 ありがとうございました。
高井 和夫 やっとハンマーをあげてもらいました。
田中 克 今日は楽しいゴルフをさせてもらいました。
南 正 本日はゴルフ大変お世話になりました。
武井 包光 金井さん優勝お目出度うご座居ます。
笠本 孝一 ゴルフ参加者の皆様御苦労様でした。
（以下同文でご投入がありました。）
高橋 福八・齋藤 清一・佐藤 三郎 皆さんのおかげで、楽しいGOLFができました。30位有難う御座います。
武井 包光 足銀のゴルフコンペで欠席します。
笠本 孝一 今日はゴルフでお世話になりました。

本日の投入金額合計￥48,000.

国際奉仕委員会協力金
本日の投入金額合計￥40,605.

ニコニコ BOX 委員会

入 利雄 委員

(順不同・敬称略)

関口 雅之 Nancyさん、ようこそ本庄ロータリークラブへ。会員一同、歓迎します。

(以下同文でご投入がありました。)

高柳 育行・矢島 淳一・立石 秀寿・金子 弘・
岡芹 正美・堀田 辰一・中島 高夫・竹並 栄一郎・
佐藤 賀則・境野 定次・入 利雄・小此木 昭二・
小林 雅幸・古瀬 末雄・梅村 孝雄

石原 輝弥 ナンシーさん、ようこそ例会に出席くださり有難うございます。

富沢 理 家の近くの稻穂が実りそろって頭をたれています。

内野 昭八郎 皆さんのおかげで、楽しいGOLFができました。

(以下同文でご投入がありました。)

狩野 輝昭・巴 高志・野澤 章夫・小此木 利明・
梅村 孝雄・野村 正行・萩原 達夫・神宮 つぐよ・
加藤 玄静・岡崎 正六・茂木 敏彦

ゴルフ部

ゴルフコンペ表彰式

司会進行 佐藤 賀則さん



優 勝(シニア優勝)金井 澄雄 さん



第2位 春山 茂之 さん



34名参加 富岡カントリークラブにて

第3位 神宮 つぐよ さん



クラブ会報委員会

三宅 健吉、高橋 誠一、近藤 伸侑、田中 克、福島 正美、巴 高志、
田中 宏樹、並木 孝幸

例会日 毎週木曜日 12:30~13:30

例会場 埼玉グランドホテル本庄

事務所 埼玉グランドホテル本庄 700 〒367-0041 本庄市駅南2-2-1

TEL 0495-22-7522 FAX 0495-22-3571 E-mail honjorc@themis.ocn.ne.jp

ホームページ <http://www.globals.co.jp/hp/HRotary/index.html>